



Distr.: General  
28 April 2023  
Arabic  
Original: English

# الاتفاقية الإطارية بشأن تغير المناخ



الهيئة الفرعية للتنفيذ

الدورة الثامنة والخمسون

بون، 5-15 حزيران/يونيه 2023

البند 20(د) من جدول الأعمال المؤقت

المسائل الإدارية والمالية والمؤسسية

التقرير السنوي لاتفاقية المناخ

## أنشطة الأمانة وأبرز محطات تنفيذ البرامج والأداء المالي لعام 2022

تقرير سنوي من الأمانة\*

موجز

أعد التقرير السنوي للأمانة لعام 2022 استجابة للولاية الواردة في الفقرة 18 من المقرر 21/م أ-23. ويقدم إلى مجموعة واسعة من أصحاب المصلحة نظرة عامة عن أنشطة الأمانة والإنجازات الرئيسية في عملية الاتفاقية الإطارية بشأن تغير المناخ، والبيانات المالية لعام 2022. وسيُتاح هذا المنشور بالكامل في: <https://unfccc.int/annualreport>.

\* تقرر نشر هذه الوثيقة بعد تاريخ النشر المعتاد لظروف خارجة عن إرادة الجهة التي قدمتها.



الرجاء إعادة الاستعمال

## المختصرات

مؤتمر الأطراف العامل بوصفه اجتماع الأطراف في اتفاق باريس	مؤتمر/اجتماع أطراف باريس
مؤتمر الأطراف في اتفاقية الأمم المتحدة الإطارية بشأن تغير المناخ	مؤتمر الأطراف
إطار الشفافية المعزز في إطار اتفاق باريس	إطار الشفافية
الهيئة الحكومية الدولية المعنية بتغير المناخ	هيئة المناخ
الاستراتيجيات الطويلة الأجل للتنمية المنخفضة الانبعاثات	استراتيجيات التنمية المنخفضة الانبعاثات
خفض الانبعاثات الناجمة عن إزالة الغابات؛ وخفض الانبعاثات الناجمة عن تدهور الغابات؛ والمحافظة على مخزون الكربون في الغابات؛ والإدارة المستدامة للغابات؛ وتعزيز مخزون الكربون في الغابات (المقرر 1/م أ-16، الفقرة 70)	المبادرة المعززة للغابات
الهيئة الفرعية للتنفيذ	هيئة التنفيذ

## أولاً - مقدمة

## ألف - الولاية

1- طلب مؤتمر الأطراف في دورته 23 إلى الأمانة إعداد تقرير سنوي وإتاحته لكي تتظر فيه هيئة التنفيذ في كل دورة من دوراتها عقب اختتام السنة المالية السابقة، وتضمنه معلومات عن أنشطة الأمانة في السنة السابقة، وأبرز محطات تنفيذ البرامج والأداء المالي<sup>(1)</sup>. وينبغي أن تيسر التقارير السنوية فهم أصحاب مصلحة ومراقبين مهتمين شتى لما تُنجزه الأمانة وللتحديات التي تواجهها، وبذلك تسهم في رفع مستوى الوعي، وتمد الجمهور ووسائل الإعلام والمنظمات غير الحكومية بمعلومات عن عملية الاتفاقية الإطارية<sup>(2)</sup>. ونظرت الدورة 49 لهيئة التنفيذ في التحسينات التي اقترحت الأمانة<sup>(3)</sup> إدخالها على التقارير السنوية المقبلة<sup>(4)</sup>.

## باء - نطاق الوثيقة

2- تقدم هذه الوثيقة موجزاً للتقرير السنوي لعام 2022، بما في ذلك الإنجازات الرئيسية في عملية اتفاقية المناخ وأنشطة الأمانة، لا سيما أثرها فيما يخص تنفيذ الاتفاقية وبروتوكول كيوتو واتفاق باريس. وتقدم أيضاً توقعات بشأن عام 2023.

## ثانياً - أنشطة الأمانة والإنجازات الرئيسية في عام 2022

## ألف - نظرة عامة

3- صادف عام 2022 مرور 30 عاماً على اعتماد الاتفاقية. وطوال هذه الفترة، ما فتئت الأمانة تعمل مع الأطراف وأصحاب المصلحة الآخرين على التصدي لتغير المناخ وتيسير تنفيذ الاتفاقية وبروتوكول كيوتو واتفاق باريس.

4- ويؤكد تقرير التقييم السادس لهيئة المناخ<sup>(5)</sup> حاجة جميع البلدان الماسة إلى اتخاذ إجراءات مناخية سريعة وواسعة النطاق لتغيير جميع النظم والقطاعات والصناعات، وذلك في سياق هدف اتفاق باريس لحصر ارتفاع متوسط درجة الحرارة العالمية في أقل بكثير من درجتين مؤويتين ومواصلة الجهود لحصر ارتفاعها في حدود لا تتجاوز 1,5 درجة مئوية فوق مستويات ما قبل الحقبة الصناعية.

5- وكان عام 2022 هو العام الأول الذي فُعل فيه اتفاق باريس بفضل التفاوض على لائحة قواعد اتفاق باريس التي استُكملت في الدورة 26 لمؤتمر الأطراف. ودعمت الأمانة الأطراف وأصحاب المصلحة في الانتقال من التفاوض إلى تنفيذ اتفاق باريس من خلال زيادة الطموح المناخي وتعزيز القدرة على الصمود وضمان المساءلة.

(1) المقرر 21/م أ-23، الفقرة 18.

(2) وفقاً للوثيقة FCCC/SBI/2016/INF.14، الفقرة 37.

(3) انظر الوثيقة FCCC/SBI/2018/INF.19، الفصل الرابع.

(4) FCCC/SBI/2018/22، الفقرة 114.

(5) انظر [https://www.ipcc.ch/report/ar6/syr/downloads/report/IPCC\\_AR6\\_SYR\\_SPM.pdf](https://www.ipcc.ch/report/ar6/syr/downloads/report/IPCC_AR6_SYR_SPM.pdf).

6- ويسرت الأمانة العمل الذي اضطلعت به رسمياً، حضورياً وافتراضياً، رئاستاً مؤتمر الأطراف في دورتيه 26 و27 ورئاستاً الهيئتين الفرعيتين، والهيئات المنشأة، والمندوبون والمندوبات وممثلو وممثلات الأطراف خلال الفترة التي سبقت الدورة 27 لمؤتمر الأطراف وأثناءها. واضطلعت الأمانة بما يلي تحديداً:

(أ) تيسير المشاركة الحكومية الدولية في التصدي لتغير المناخ من خلال توفير الدعم التنظيمي والعملياتي والتقني والقانوني والموضوعي الفعال للعمل المتعلق بتعزيز الطموح وتعزيز القدرة على الصمود وبناء الثقة وتنفيذ الالتزامات؛

(ب) تمكين الهيئات المنشأة من الوفاء بولاياتها؛

(ج) إدارة البيانات ومستودعات المعلومات دعماً للعملية الحكومية الدولية؛

(د) تيسير انخراط أصحاب المصلحة في عملية اتفاقية المناخ والعمل المناخي؛

(هـ) الإشراف على مواردها وإدارتها بفعالية.

## باء - إنجاز برنامج عمل الأمانة

7- مع أن الأمانة أنجزت الأنشطة الأساسية إنجازاً تاماً، فقد أثر الوضع الجيوسياسي والتمويل التكميلي الذي لا يمكن التنبؤ به في نطاق التنفيذ وتوقيته. وكان لهذا العامل وقع على مختلف أنشطة الأمانة وألقى الضوء على إشكال الاعتماد على نموذج تمويلي غير مستدام ولا يمكن التنبؤ به.

8- وتشمل الأنشطة التي تعذر إنجازها في الوقت المحدد إنشاء البنية التحتية اللازمة على مستوى الأمانة لاستيعاب نُظم السجلات وأدوات الإبلاغ بموجب المادة 6 من اتفاق باريس، وتطوير ونشر أدوات إعداد تقارير إطار الشفافية وما يتصل بها من تدريبات الخبراء، وإدارة النطاق والتعقيد المتناميين اللذين يطبعان جلسات الهيئتين الفرعيتين وهيئات الإدارة، ورفع مستوى بوابة العمل المناخي العالمي للتمكن من تتبع الملائم للالتزامات العمل المناخي لغير الأطراف، ومعالجة المسائل المتعلقة بقبول المنظمات المراقبة وفق آجال مناسبة، وتنفيذ الابتكارات المدرجة في أنظمة المؤتمرات الرئيسية ورفع مستوى هذه الأنظمة، وتنفيذ عمليات بناء قدرات جهات التنسيق الوطنية المعنية بالمسائل الجنسانية والمناخية وفق آجال مناسبة، ومعالجة خطط عمل اللجنة التنفيذية المعنية بالتكنولوجيا ولجنة باريس المعنية ببناء القدرات، ومعالجة توصيات مراجعي الحسابات الخارجيين وفق الآجال المقررة. وتُبذل جهود حالياً لتدارك أوجه القصور هذه من خلال إعادة ترتيب أولويات الموارد (رغم المساعي المبذولة لإيجاد تمويل تكميلي)، الأمر الذي سيؤثر مرة أخرى - وبصورة متزايدة - على قدرة الأمانة على إنجاز بعض الأنشطة الصادر بها تكليف، بما في ذلك في عام 2023. وفيما يلي الأنشطة الرئيسية التي نفذتها الأمانة والإنجازات الرئيسية التي تحققت في عام 2022 رغم هذه التحديات.

## 1- خفض الانبعاثات وتعزيز الطموح

9- في إطار الجهود الرامية إلى رفع مستوى طموح التخفيف ومستوى التنفيذ على وجه السرعة في هذا العقد الحرج بطريقة تكمل الحصيلة العالمية، وافق مؤتمر/اجتماع أطراف باريس في دورته الرابعة<sup>(6)</sup> على عناصر تفعيل برنامج عمل شرم الشيخ بشأن طموح التخفيف والتنفيذ<sup>(7)</sup> بعد مشاورتين غير رسميتين

(6) المقرر 4/أ ت-4.

(7) انظر <https://unfccc.int/topics/mitigation/workstreams/mitigation-work-programme>.

في الدورتين 56 و57 لكل من الهيئتين الفرعيتين وحلقة عمل عقدت قبل الدورة 57 لكل من الهيئتين الفرعيتين. وسيُفعل برنامج العمل من خلال حوارات عالمية وأحداث تركز على الاستثمار.

10- وإضافة إلى ذلك، أتاح اجتماع المائدة المستديرة الوزاري الرفيع المستوى الأول بشأن طموح ما قبل عام 2030، الذي عقد في الدورة 27 لمؤتمر الأطراف، فرصة فريدة للمساعدة على تحديد الاتجاه العالمي لطموح التخفيف والتنفيذ قبل عام 2030، وكان بمثابة منصة لمناقشة طرق وضع المجتمع العالمي بحزم على طريق تحقيق هدف درجة الحرارة الطويل الأجل لاتفاق باريس.

11- وكما هو مطلوب في ميثاق غلاسكو للمناخ<sup>(8)</sup>، نشرت الأمانة في عام 2022 التحديث السنوي الأول للتقرير التوليقي للمساهمات المحددة وطنياً<sup>(9)</sup>. وكشف التقرير، على الرغم من التقدم المحرز منذ عام 2021، عن وجود فجوة كبيرة بين المستوى الحالي للطموح في أحدث المساهمات المحددة وطنياً المتاحة ومستوى الانبعاثات المطلوب لمسارات حصر ارتفاع درجة الحرارة على الصعيد العالمي في حدود لا تتجاوز 1,5 درجة مئوية. وجمع التقرير معلومات من أحدث المساهمات المحددة وطنياً المتاحة البالغ عددها 166 مساهمة، التي تمثل 193 طرفاً في اتفاق باريس، بما في ذلك المساهمات المحددة وطنياً الجديدة أو المحدثة البالغ عددها 142 مساهمة التي أبلغ عنها 169 طرفاً، والتي تغطي 94,9 في المائة من إجمالي الانبعاثات العالمية في عام 2019.

12- وعلى النحو المطلوب في مؤتمر/اجتماع أطراف باريس في دورته الثالثة<sup>(10)</sup>، أعدت الأمانة التقرير التوليقي الأول عن استراتيجيات التنمية المنخفضة الانبعاثات<sup>(11)</sup>. وجمع التقرير معلومات من أحدث استراتيجيات التنمية المنخفضة الانبعاثات المتاحة البالغ عددها 53 استراتيجية، التي تمثل 62 طرفاً في اتفاق باريس، بما في ذلك 4 استراتيجيات محدثة أبلغت عنها الأطراف. ومع تقييم مسارات الانبعاثات على أساس استراتيجيات التنمية المنخفضة الانبعاثات والمساهمات المحددة وطنياً، تضمن التقرير افتراضاً أن معظم تخفيضات الانبعاثات المتوقعة بحلول عام 2050 ستحدث بعد عام 2030. وفي المقابل، تتوقع السيناريوهات التي قيمتها هيئة المناخ أن نصف التخفيضات المتوقعة بحلول عام 2050 يجب أن تحدث بحلول عام 2030 لحصر ارتفاع درجة الحرارة العالمية في حدود 1,5 درجة مئوية.

13- ومثل مؤتمر/اجتماع أطراف باريس في دورته الثالثة بداية تفعيل المادة 6 من اتفاق باريس، وحدد مجالات تركيز معينة لبناء القدرات بموجب الفقرتين 2 و4 من المادة 6. ويضاف إلى ذلك أن الهيئة الإشرافية للألية المنشأة بمقتضى الفقرة 4 من المادة 6 من اتفاق باريس شرعت في عملها في تموز/يوليه 2022. ودعمت الأمانة ثلاثة اجتماعات للهيئة الإشرافية ركزت على ترتيبات تفعيل الآلية وتخطيط عملها في المستقبل.

14- وسهلت مراكز التعاون الإقليمي<sup>(12)</sup> السنة لاتفاقية المناخ مشاركة أصحاب المصلحة في جميع أنحاء العالم في الحد من انبعاثات غازات الدفيئة وتعزيز الطموح. ونظمت هذه المراكز وشاركت في تنظيم أكثر من 100 دورة تدريبية وحلقة عمل وحلقة دراسية شبكية لتعزيز التعاون بشأن المساهمات المحددة وطنياً واستراتيجيات التنمية المنخفضة الانبعاثات والتمويل المناخي وأسواق الكربون والمادة 6 من اتفاق باريس ومشاركة الشباب في العمل المناخي والشفافية والتكيف. وإضافة إلى ذلك، استضافت الإمارات

(8) المقرر 1/م أ ت-3، الفقرة 30.

(9) انظر الوثيقة FCCC/PA/CMA/2022/4.

(10) المقرر 1/م أ ت-3، الفقرة 34.

(11) FCCC/PA/CMA/2022/8.

(12) انظر <https://unfccc.int/about-us/regional-collaboration-centres>.

العربية المتحدة والجمهورية الدومينيكية وغابون أسابيع مناخية إقليمية<sup>(13)</sup>، الأمر الذي أتاح المجال لنحو 8 000 من أصحاب المصلحة من الأطراف ومن غير الأطراف للمشاركة في حوارات مفتوحة هدفها إيجاد الحلول. وكانت الأسابيع المناخية الإقليمية بمثابة منصة تعاونية للتشجيع على تعزيز المساهمات المحددة وطنياً، وزيادة الثقة، وبناء زخم للدورة 27 لمؤتمر الأطراف.

15- وواصلت الأمانة دورها في ضمان حساب دقيق لعمليات إصدار وحدات خفض الانبعاثات المعتمد وحيازتها واقتنائها في إطار آلية التنمية النظيفة. وحدثت زيادة بنسبة 49 في المائة في إصدار وحدات خفض الانبعاثات المعتمد لعام 2022 مقارنة بعام 2021 (150 مليوناً مقابل 101 مليون)، وهو أعلى قدر صدر منذ عام 2013. وحدثت أيضاً زيادة بنسبة 11 في المائة في عدد وحدات خفض الانبعاثات المعتمد الملغاة طواعية (41,7 مليوناً في عام 2022 مقابل 37,1 مليوناً في عام 2021).

16- ودعمت الأمانة عمل لجنة خبراء كاتوفيتسه المعنية بتأثيرات تنفيذ تدابير التصدي ومنتدى تدابير التصدي في مجالات الانتقال العادل والتنوع الاقتصادي وآثار تدابير التخفيف. ولتيسير زيادة فهم الأطراف وتعزيز قدرتها في هذه المجالات، أعدت لجنة كاتوفيتسه ورقتين تقنيتين عن تقييم وتحليل آثار تنفيذ تدابير التصدي، بما في ذلك أدوات ومنهجيات تقييم الاضطلاع بالتنوع والتحول الاقتصادي<sup>(14)</sup>. ونظمت الأمانة أيضاً حلقتي عمل إقليميتين، في أنتيغوا وبربودا والسنغال<sup>(15)</sup>، وفرتا تدريباً عملياً للخبراء من المنطقتين بشأن أدوات التقييم، إضافة إلى أحداث وحلقات عمل عقدت خلال الدورة السادسة والخمسين لكل من الهيئتين الفرعيتين والدورة 27 لمؤتمر الأطراف وأسابيع المناخ الإقليمية.

## 2- تعزيز القدرة على الصمود

17- الغرض من الهدف العالمي المتعلق بالتكيف بموجب اتفاق باريس هو تحسين قدرة الأطراف على التكيف وتعزيز القدرة على الصمود والحد من قابلية التأثر بتغير المناخ. ففي عام 2022، دعمت الأمانة السنة الأولى من تفعيل برنامج عمل غلاسكو - شرم الشيخ بشأن الهدف العالمي المتعلق بالتكيف<sup>(16)</sup> بأربع حلقات عمل وتقارير متعددة ومفاوضات. ووافق مؤتمر/اجتماع أطراف باريس في دورته الرابعة على الشروع في وضع إطار للهدف العالمي المتعلق بالتكيف خلال عام 2023، على أن يقترح اعتماده في الدورة الخامسة لمؤتمر/اجتماع أطراف باريس.

18- وساعدت الأمانة لجنة التكيف على صياغة إرشادات تكميلية بشأن البلاغات المتعلقة بالتكيف<sup>(17)</sup> لكي تستخدمها الأطراف طوعاً، الأمر الذي يوفر أساساً متيناً لتحسين نوعية المعلومات المتصلة بالتكيف والحد من ازدواجيتها. ودعمت الأمانة أيضاً لجنة التكيف في إصدار ورقتين تقنيتين: إحداهما عن منهجيات تقييم احتياجات التكيف<sup>(18)</sup> والأخرى عن تكنولوجيات التكيف<sup>(19)</sup>.

(13) انظر <https://unfccc.int/climate-action/regional-climate-weeks#RCW2022>.

(14) متاحان في: <https://unfccc.int/documents/614632> و <https://unfccc.int/documents/614633>.

(15) انظر <https://unfccc.int/documents/614632> و <https://unfccc.int/documents/614633>.

(16) انظر <https://unfccc.int/topics/adaptation-and-resilience/workstreams/glasgow-sharm-el-sheikh-WP-GGGA>.

(17) انظر <https://unfccc.int/topics/adaptation-and-resilience/workstreams/adaptation-communications>.

(18) متاحة في: <https://unfccc.int/documents/620616>.

(19) النص المسبق متاح في: <https://unfccc.int/documents/620950>.

19- ومن خلال تفعيل مبادرة "UN4NAPs"<sup>(20)</sup>، قدمت الأمانة الدعم التقني إلى البلدان النامية في عملية صياغة خطط التكيف الوطنية أو تنفيذها. وتلقت المبادرة 70 طلباً، أُحيلت إلى المنظمات المعنية الشريكة في المبادرة. وشمل الدعم المقدم مساهمات في خطط التكيف الوطنية واستعراضها، وتقديم أدوات تقييم البيانات ذات الصلة، وتقديم التوجيه بشأن تصميم مقترح المشروع.

20- وساعد فريق الخبراء المعني بأقل البلدان نمواً، بدعم من الأمانة، أقل البلدان نمواً البالغ عددها 46 بلداً على تحديد أفكار المشاريع استناداً إلى أولوياتها وعلى تطويرها إلى مقترحات تمويل مقدمة إلى الصندوق الأخضر للمناخ وغيره من مصادر الدعم المالي لتنفيذ خطط التكيف الوطنية الخاصة بها. وحتى نهاية عام 2022، أنتج 38 بلداً من أقل البلدان نمواً 51 فكرة مشروع وقدم مقترحين للتمويل إلى الصندوق الأخضر للمناخ. وإضافة إلى ذلك، وُضعت حديثاً قائمة بأسماء الخبراء من أقل البلدان نمواً المعنيين بخطط التكيف الوطنية<sup>(21)</sup> جمّعت أكثر من 30 خبيراً من 19 بلداً للمساهمة في صياغة خطط التكيف الوطنية وتنفيذها.

21- ودعمت الأمانة العمل في إطار برنامج عمل نيروبي المتعلق بتأثيرات تغير المناخ والقابلية للتأثر به والتكيف معه من خلال المشاركة في نشر ملحق<sup>(22)</sup> للمبادئ التوجيهية التقنية بشأن خطط التكيف الوطنية يركز على التنوع البيولوجي والتكيف مع تغير المناخ؛ والمشاركة في إعداد موجز للسياسات<sup>(23)</sup> يتضمن توصيات لتوسيع نطاق النهج المبتكرة المتعلقة بالمحيطات؛ وجمع المدخلات بشأن الفجوات المعرفية الأساسية وأفضل الممارسات التي تعوق توسيع نطاق إجراءات التكيف في الزراعة والأمن الغذائي.

22- ويعد عمل الفريق العامل التيسيري لمنبر المجتمعات المحلية والشعوب الأصلية أساسياً في تعزيز القدرة على الصمود. وبمساعدة الأمانة، عقد أول تجمع إقليمي للفريق على الإطلاق في تشاد وضم ممثلين من المناطق الاجتماعية الثقافية للشعوب الأصلية في آسيا وأفريقيا، إضافة إلى ممثلين عن الأطراف ووكالات الأمم المتحدة.

23- وأنشأ مؤتمر الأطراف في دورته 27 ومؤتمر/اجتماع أطراف باريس في دورته الرابعة<sup>(24)</sup> ترتيبات تمويل جديدة وصندوقاً مخصصاً لمساعدة البلدان النامية على التصدي للخسائر والأضرار. ووضعت آلية وارسو الدولية المعنية بالخسائر والأضرار المرتبطة بتأثيرات تغير المناخ، بمساعدة الأمانة، خطة عمل متجددة للفترة 2023-2027<sup>(25)</sup> وخطط عمل لفرقة عملها المعنية بالنزوح ولفريق خبراءها التقني المعني بالإدارة الشاملة للمخاطر والنهج التحويلية. وتبين هذه الخطط الكيفية التي ستجمع بها اللجنة التنفيذية لآلية وارسو الدولية الخبرات والموارد وتحدد بها نوع المنتجات التقنية اللازمة لدعم جهود الأطراف من أجل التصدي للخسائر والأضرار. وإضافة إلى ذلك، اعتمد مؤتمر الأطراف في دورته 27 ومؤتمر/اجتماع أطراف باريس في دورته الرابعة اختصاصات شبكة سانتياغو لتجنب الخسائر والأضرار المرتبطة بالآثار

(20) انظر <https://unfccc.int/UN4NAPs>

(21) انظر <https://napcentral.org/roster-of-experts>

(22) متاح في: <https://unfccc.int/documents/619807>

(23) متاح في: <https://unfccc.int/documents/510426>

(24) المقرران 2/م أ-27، الفقرة 2، و2/م أ ت-4، الفقرة 2.

(25) انظر الوثيقة FCCC/SB/2022/2/Add.2.

الضارة لتغير المناخ والتقليل منها إلى أدنى حد والتصدي لها<sup>(26)</sup>، التي تهدف إلى تسريع المساعدة التقنية، وأنشأ مجلساً استشارياً.

### 3- تعزيز الشفافية

24- تقع عملية الإبلاغ عن المعلومات الواردة من الأطراف وإعدادها وتقديمها واستعراضها تقنياً وتحليلها في صميم الشفافية والمساءلة، وتؤدي دوراً أساسياً في بناء الثقة في الجهود الرامية إلى حصر ارتفاع درجة الحرارة العالمية في حدود لا تتجاوز 1,5 درجة مئوية.

25- وفي عام 2022، دعمت الأمانة استعراض 68 تقريراً وطنياً، من بينها 38 تقريراً عن قوائم الجرد الوطنية لغازات الدفيئة، و24 تقريراً محدثاً لفترة السنتين (4 منها تضمنت مرفقات تقنية مع نتائج المبادرة المعززة للغابات)، و6 تقارير بشأن مستوى الانبعاثات المرجعية للغابات في سياق المبادرة المعززة للغابات. وشارك ما مجموعه 289 خبيراً في كل من الاستعراضات والتحليلات الافتراضية. وفي عام 2022، استُكملت أيضاً عملية الاستعراض بموجب بروتوكول كيوتو لقوائم الجرد السنوية لغازات الدفيئة لفترة الالتزام الثانية.

26- وإضافة إلى تنفيذ عملية الإبلاغ والاستعراض، دعمت الأمانة الأطراف في الإبلاغ بمساهماتها المحددة وطنياً واستيعابها. وفي المجموع، قُدمت 32 مساهمة محددة وطنياً جديدة أو محدثة إلى الأمانة وأُتيحت للجمهور عن طريق سجل المساهمات المحددة وطنياً<sup>(27)</sup> أثناء عام 2022.

27- وعقب اعتماد الأطراف الجداول الموحدة للإبلاغ والأشكال الجدولية الموحدة في سياق إطار الشفافية، شرعت الأمانة في وضع أدوات للإبلاغ الإلكتروني عن انبعاثات غازات الدفيئة، والتقدم المحرز في المساهمات المحددة وطنياً، والمعلومات المتعلقة بالدعم المالي ودعم تطوير التكنولوجيا ونقلها وبناء القدرات. ومن المتوقع إتاحة نسخة تجريبية للأطراف بحلول حزيران/يونيه 2023، رهناً بتوافر الموارد المالية<sup>(28)</sup>.

28- وقدمت الأمانة المشورة والدعم التقنيين إلى البلدان النامية بهدف تعزيز قدراتها المؤسسية والتقنية على إعداد تقاريرها الوطنية التي تدعم الشفافية، بما فيها تقارير الشفافية لفترة السنتين، وتقديمها، في الوقت المناسب. وقدمت الأمانة الدعم لفريق الخبراء الاستشاري لتنظيم حلقات عمل تدريبية إقليمية افتراضية، وثلاث حلقات دراسية شبكية، بالإسبانية والإنكليزية والفرنسية، لفائدة أكثر من 500 خبير من جميع أنحاء العالم.

29- وإضافة إلى ذلك، واصلت الأمانة تنفيذ أربعة برامج تدريبية لخبراء الاستعراض، الأمر الذي أدى إلى زيادة عدد الخبراء المؤهلين للمشاركة في الاستعراضات أو التحليلات التقنية لما يلي: 151 بلاغاً وطنياً، و79 تقريراً محدثاً لفترة السنتين من الأطراف غير المدرجة في المرفق الأول للاتفاقية، و38 تقريراً موجزاً عن التحليل التقني للتقارير المحدثة لفترة السنتين التي نشرت حتى 30 حزيران/يونيه 2022. وأطلقت الأمانة أيضاً برنامج التدريب لفائدة الخبراء التقنيين المشاركين في استعراض الخبراء التقني لتقارير الشفافية لفترة السنتين<sup>(29)</sup>.

(26) المقرران 11/م أ-27، الفقرة 1، و12/م أ ت-4، الفقرة 8.

(27) <https://unfccc.int/NDCREG>

(28) المقرر 5/م أ ت-3، الفقرة 8.

(29) المقرر 5/م أ ت-3، الفقرة 30.

30- وكان بناء القدرات من أجل الشفافية على رأس جدول أعمال الأمانة من خلال برنامج التدريب على شفافية العمل والدعم المناخيين في إطار اتفاقية المناخ، وهو برنامج تدريب مهني يتضمن وحدة نموذجية عن قوائم الجرد الوطنية لغازات الدفيئة، والإبلاغ عن التكيف، وإطار الشفافية. ويسرت الأمانة تدريب 31 خبيراً بشأن قوائم الجرد الوطنية لغازات الدفيئة، و25 خبيراً بشأن الإبلاغ عن التكيف، و17 خبيراً بشأن إطار الشفافية.

31- وفي الدورة 27 لمؤتمر الأطراف، أطلقت الأمانة مبادراتها الأولى تحت شعار "Together4Transparency"، وهي سلسلة مدتها أسبوعان مكونة من 30 حدثاً تغطي مجموعة من إنجازات الشفافية خلال السنوات الثلاثين الماضية وتعرض النجاحات وأفضل الممارسات. واستهدفت المبادرة مجموعة كبيرة من أصحاب المصلحة والممثلين الرفيعي المستوى واستخلصت طائفة متنوعة من وجهات النظر حول ما تعنيه الشفافية وفوائد تتبع التقدم والدعم.

32- وشهد مؤتمر/اجتماع أطراف باريس في دورته الرابعة التفعيل الكامل للمادة 15 من اتفاق باريس وإنشاء لجنة لتسهيل التنفيذ وتعزيز الامتثال لأحكام اتفاق باريس من خلال نهج شفاف وغير خصامي وغير عقابي. ويضمن النظام الداخلي المعتمد في مؤتمر/اجتماع أطراف باريس في دورته الرابعة<sup>(30)</sup> حسن سير عمل اللجنة وعدالتها وشفافيتها في تعاملها مع الأطراف.

#### 4- تعبئة التمويل والتكنولوجيا المناخيين وبناء القدرات

33- استجابة لولاية صادرة عن مؤتمر/اجتماع أطراف باريس في دورته الثالثة<sup>(31)</sup>، يسرت الأمانة بدء برنامج العمل المخصص بشأن الهدف الكمي الجماعي الجديد المتعلق بالتمويل المناخي، الذي وضع للفترة 2022-2024، من خلال تنظيم أربعة حوارات للخبراء التقنيين لتوجيه المداولات السياسية في أول حوار وزاري رفيع المستوى عقد في مؤتمر/اجتماع أطراف باريس في دورته الرابعة. وبالإضافة إلى ذلك، دعمت الأمانة الأطراف في تحديد احتياجاتها من التمويل المناخي والاستراتيجيات اللازمة لتبنيها. ونظمت ثلاث دورات تدريبية عملية إقليمية للحصول على التمويل المناخي وتعبئته استهدفت الدول الجزرية في المحيط الهندي وأقل البلدان نمواً في آسيا والدول العربية<sup>(32)</sup>.

34- ويسرت الأمانة عقد الاجتماع السادس للجنة باريس المعنية ببناء القدرات<sup>(33)</sup> وقدمت الدعم لتنفيذ خطة عملها<sup>(34)</sup>، بما في ذلك الأنشطة الرامية إلى سد الثغرات في القدرات وتقييم الاحتياجات، وتحسين تنسيق جهود بناء القدرات، وتعزيز تولي البلدان النامية زمام الأمور المتعلقة ببناء القدرات والاحتفاظ بها. وحضر منتدى ديربان الحادي عشر<sup>(35)</sup> وملتقى بناء القدرات الرابع<sup>(36)</sup> ومحادثات بناء القدرات الافتراضية<sup>(37)</sup> أكثر من 700 مشارك ناقشوا مجموعة واسعة من قضايا بناء القدرات العاجلة في

(30) المقرر 24/م أ ت-4، الفقرة 1.

(31) المقرر 9/م أ ت-3، الفقرة 3.

(32) انظر [https://unfccc.int/NBF\\_Project](https://unfccc.int/NBF_Project).

(33) تقرير الاجتماع متاح في: <https://unfccc.int/documents/550223>.

(34) متاحة في: <https://unfccc.int/documents/267207>.

(35) انظر <https://unfccc.int/11th-meeting-of-the-durban-forum-on-capacity-building>.

(36) انظر <https://unfccc.int/pccb/4CBHub>.

(37) انظر <https://unfccc.int/Capacity-building%20Talks>.

مجالات مواضيعية من قبيل التكيف والقدرة على الصمود، والانتقال العادل، ومواءمة جداول أعمال المناخ والتنمية، والتمويل والتكنولوجيا.

35- ودعمت الأمانة مباشرةً تعزيز القدرات في مجالات شتى، مثل التكيف، والمادة 6 من اتفاق باريس، والشباب وتغير المناخ، وتنفيذ الالتزامات الوطنية، وقدرات مجموعة واسعة من أصحاب المصلحة، من بينهم أطراف، ومراقبون، ورؤساء جلسات، ومفاوضون شباب، ومشروعون، ومهنيون شباب من الدول الجزرية الصغيرة النامية وأقل البلدان نمواً.

36- وفي عام 2022، يسرت الأمانة وضع وإطلاق برنامج العمل المشترك لآلية التكنولوجيا الذي يهدف إلى تعزيز أوجه التآزر والتكامل في عمل لجنة التكنولوجيا ومركز وشبكة تكنولوجيا المناخ وتحديد مجالات التركيز لآلية التكنولوجيا ككل للسنوات الخمس المقبلة (2023-2027). ويعد هذا معلماً هاماً للآلية لأنه يشير إلى حقبة جديدة من العمل في مجال تكنولوجيا المناخ تسترشد بالعلم وتتماشى مع أهداف اتفاق باريس الطويلة الأجل وتركز على القطاعات ذات الإمكانيات الفائقة والإجراءات ذات التأثير الكبير.

#### 5- مشاركة أصحاب المصلحة

37- تعترف بوابة العمل المناخي العالمي<sup>(38)</sup>، بوصفها وسيلة لتعزيز الطموح المتزايد، بأكثر من 30 000 جهة فاعلة في جميع أنحاء العالم تشارك في العمل المناخي من خلال التعهدات والخطط والإجراءات. وتعترف البوابة أيضاً بالمبادرات المناخية التعاونية التي تتوخى تحفيز الإجراءات المناخية عبر مختلف القطاعات وفي مختلف المجالات. وتشمل هذه المبادرات التي تيسرها الأمانة والشركاء مثل ميثاق صناعة الأزياء من أجل العمل المناخي ومبادرة الرياضة من أجل العمل المناخي.

38- واستمر نمو مشاركة الأطفال والشباب في العمل المناخي ودورهم الحاسم باعتبارهم عوامل تغيير. وفي كانون الثاني/يناير 2022، أطلقت الأمانة قطب التمكين المناخي<sup>(39)</sup>، وهو ثمرة تعاون مدته ثلاث سنوات مع وزارة الشؤون الاقتصادية والصناعة والعمل المناخي والطاقة في ولاية شمال الراين - وستفاليا الألمانية يغطي سلسلة من الأنشطة السنوية لدعم تنفيذ برنامج عمل غلاسكو بشأن العمل من أجل التمكين المناخي وخطة عمله، مع مجالات تركيز تشمل تعزيز المشاركة المجدية للأطفال والشباب وتقديم الدعم لجهات التنسيق الوطنية المعنية بالتمكين المناخي في سياق العمل المناخي. وكلفت خطة العمل الرباعية، التي اعتمدت في الدورة 27 لمؤتمر الأطراف والدورة الرابعة لمؤتمر/اجتماع أطراف باريس، الأمانة بقيادة أنشطة تنفيذ برنامج عمل غلاسكو<sup>(40)</sup>.

39- وفي عام 2022، يسرت الأمانة سلسلة من الأحداث المقررة بشأن خطة العمل الجنسانية وأعدت تقارير عدة، من بينها تقرير توليفي يلقي الضوء على التحديات والعمل الإضافي المطلوب لتعزيز التنفيذ الفعال للأنشطة المدرجة في إطار خطة العمل الجنسانية<sup>(41)</sup>. ودعمت الأمانة تنظيم حدث بشأن الجوانب الجنسانية في تقرير التقييم السادس لهيئة المناخ في الدورة 27 لمؤتمر الأطراف.

40- وتشمل العملية الحكومية الدولية لاتفاقية المناخ ما مجموعه 178 3 منظمة مراقبة مقبولة. ولإيجاد حلول جماعية للتحديات التي تواجهها الأطراف والمراقبون في تعزيز مشاركة المراقبين في عملية اتفاقية المناخ، أطلقت الأمانة عملية استعراض المراقبين في عام 2022، التي أسفرت عن أكثر من 300 مقترح.

(38) <https://climateaction.unfccc.int/>

(39) انظر <https://unfccc.int/ace-hub>

(40) المقرران 23/م أ-27، الفقرة 1، و22/م أ ت-4، الفقرة 1.

(41) FCCC/SBI/2022/8.

ونشرت الأمانة أيضاً دليل المراقب - وهو وثيقة لبناء قدرات المراقبين المشاركين في دورات مؤتمر الأطراف - بخمس لغات من لغات الأمم المتحدة<sup>(42)</sup>.

## 6- العمليات واللوجستيات

41- رغم التحديات اللوجستية الاستثنائية، فإن تنظيم الدورة السادسة والخمسين المختلطة لكل من الهيئتين الفرعيتين في حزيران/يونيه 2022 والدورة 27 لمؤتمر الأطراف في تشرين الثاني/نوفمبر 2022، يبقى بارزاً بين الجهود التي بذلتها الأمانة في عام 2022 لدعوة الأطراف والمراقبين وأصحاب المصلحة الآخرين إلى الاجتماع وفقاً لجدول زمني حافل للغاية بالأحداث المناخية.

42- ومن أجل تنظيم الدورة 27 لمؤتمر الأطراف تنظيمياً آمناً وشاملاً ومثمراً، عملت الأمانة عن كثب مع البلد المضيف، ومع إدارة شؤون الجمعية العامة والمؤتمرات بالأمم المتحدة، وإدارة شؤون السلامة والأمن بالأمم المتحدة، ومنظمة الصحة العالمية، للتغلب على التحديات المرتبطة بالجائحة.

43- ونظراً لحجم الدورة 27 لمؤتمر الأطراف ونطاقها، عقدت في أكبر مكان (أكبر بنسبة 50 في المائة من مكان انعقاد الدورة 26) وشهدت أكبر عدد من الاجتماعات (2 717 - أعلى من الدورتين الأخيرتين لمؤتمر الأطراف بنسبة 7 في المائة)، وعدداً غير مسبوق من الوثائق الصادرة أثناء الدورة (أعلى مما كان عليه في الدورة 26 والدورة 25 بنسبتي 6 و36 في المائة على التوالي)، وعدداً قياسياً من المشاركين الذين يحملون شارات (نحو 50 000 - أعلى من الدورة 26 بنسبة 32 في المائة)، منهم أكثر من 10 000 مشارك كانوا يمثلون المجتمع المدني.

## جيم - الأداء المالي

44- يقدم التقرير السنوي النتائج المالية الرئيسية لعام 2022، بما يشمل مجموع الموارد المالية المتاحة للأمانة والنفقات، والتمويل من مصادر شتى، ومقارنات بين النفقات المدرجة في الميزانية والنفقات الفعلية من الميزانية الأساسية، وسجل المعاملات الدولي، وكذلك إقرار بالجهات المساهمة من الأطراف ومن غير الأطراف في الصندوق الاستثماري للأنشطة التكميلية. وترد هذه النتائج أيضاً في الوثائق المتعلقة بحالة الاشتراكات والرسوم إلى غاية 21 تشرين الأول/أكتوبر 2022<sup>(43)</sup> وبالميزانية البرنامجية لفترة السنتين 2020-2021<sup>(44)</sup>.

## دال - موظفو الأمانة

45- لدى الأمانة قوة عاملة متنوعة ومتوازنة تمثل الأطراف المستفيدة من خدماتها. وبعد الانتهاء من تنفيذ الهيكل الجديد، في نهاية عام 2022، ضمت القوة العاملة في الأمانة 396 موظفاً ب عقود محددة المدة وأخرى مؤقتة. ويقدم التقرير السنوي موجزاً عن تكوين ملاك الموظفين حسب النوع الاجتماعي، والتوزيع الجغرافي، والرتبة، ومصدر التمويل.

(42) متاح في: <https://unfccc.int/documents/619169>.

(43) FCCC/SBI/2022/INF.16.

(44) FCCC/SBI/2019/4 وAdd.1-2.

## هاء - استشراف المستقبل

46- سيكون عام 2023 عاماً حاسماً للعمل المناخي، إذ إن اختتام الحصيلة العالمية في الدورة 28 لمؤتمر الأطراف يعدّ معلماً رئيسياً. وهذه هي المرة الأولى التي تجتمع فيها الأطراف لتحديد ما إذا كانت أهداف اتفاق باريس قد تحققت، وهي فرصة لرسم الطريق إلى الأمام في هذا العقد الحاسم من العمل وتصحيح المسار. وتدعم الأمانة العالمية بتيسير المشاركة الفعالة لجميع أصحاب المصلحة والمساهمة في تحقيق التفاهم بشأن الجهود العالمية والإجراءات ذات الأولوية فيما يتعلق بتغير المناخ، قصد تعزيز الطموح الوطني والتعاون الدولي.

47- ويعد عام 2023 أيضاً عاماً حاسماً لتفعيل الصندوق للتصدي للخسائر والأضرار، وتسريع مساهلة الأطراف من خلال إعداد تقارير إطار الشفافية ومساهلة جميع أصحاب المصلحة من خلال بوابة العمل المناخي العالمي، وتنفيذ السنة الثانية من برنامج العمل المخصص بشأن الهدف الكمي الجماعي الجديد المتعلق بالتمويل المناخي.

48- ومع اكتساب موضوع الانتقال العادل مزيداً من الأهمية، ستدعم الأمانة العمل من أجل تفعيل برنامج العمل بشأن الانتقال العادل لمناقشة المسارات المؤدية إلى تحقيق أهداف اتفاق باريس وتنظيم أول اجتماع مائدة مستديرة وزارية سنوي رفيع المستوى بشأن الانتقال العادل في مؤتمر/اجتماع أطراف باريس في دورته الخامسة. وستعقد في عام 2023 أولى الحوارات العالمية على الإطلاق والأحداث التي تركز على الاستثمار في إطار برنامج عمل شرم الشيخ بشأن طموح التخفيف والتنفيذ، الأمر الذي سيسمح للأطراف بالمناقشة وتبادل الخبرات بشأن تسريع الانتقال العادل في مجال الطاقة.

49- وتنفذ الأمانة باستمرار إجراءات لتعزيز الكفاءة في عملية اتفاقية المناخ وبذل الجهود لضمان أن تظل مستجيبة لولايتها وأن يبني كل مؤتمر على المؤتمر السابق بحيث تقرب النتائج التراكمية المجتمع العالمي من تحقيق أهداف اتفاق باريس. وسيكون وضع رؤية أطول أجلاً للكيفية التي ستدعم بها الأمانة الأطراف وأصحاب المصلحة الآخرين في الوفاء بالتزاماتهم أمراً حاسماً لضمان المصداقية والنزاهة عموماً. وستحدد الإجراءات والقرارات التي سوف تتخذ في عام 2023 وما بعده ما إذا كانت لدى العالم فرصة لتحقيق أهداف اتفاق باريس وخطة التنمية المستدامة لعام 2030 وغاياتهما.